

Titre	La montagne aux trois questions				
Descriptif physique de l'ouvrage					
Auteur	TANAKA Béatrice <i>d'après un conte populaire vietnamien.</i>				
Illustrateur	JIANG-HONG Chen				
Editeur	Albin Michel Jeunesse				
Collection	Petits contes de sagesse				
Nombre de pages	36 pages (14,5 cm x 17,5 cm)				
ISBN					
Forme littéraire	Conte				
Genre littéraire	Conte de sagesse				
Note de présentation	<p>Ministère :</p> <p>Un jeune homme très laid entreprend l'ascension d'une montagne merveilleuse pour y apprendre de trois génies la raison de sa disgrâce. Mais, oubliant sa préoccupation personnelle, ce sont finalement les questions dont ses « passeurs » l'ont chargé qu'il pose. Il redescend, dénoue leur malheur grâce aux réponses obtenues, et finit par rencontrer l'amour et le succès malgré une laideur maintenant acceptée.</p> <p>Ce conte merveilleux s'inscrit dans toute la tradition transculturelle des questions posées aux divinités, illustrée par <i>Les Plumes du dragon</i>, par exemple. Il sera intéressant de mettre au jour cette tradition par un travail de mise en réseau.</p> <p>Le thème de la laideur peut solliciter la culture des élèves et permettre d'opposer le motif ici illustré de l'intelligence et de la beauté morale, comme dans <i>Riquet à la Houpe</i> de Perrault, à celui de la laideur provisoire, comme dans <i>Le Vilain Petit Canard</i> d'Andersen. On peut aussi mettre en valeur le motif du dépouillement, du renoncement à la puissance, qui amène à une conquête plus intime et rend, du coup, possible l'accès à une puissance mesurée.</p> <p>Le livre vaut aussi par la construction progressive d'un univers étouffant, composé de terre, d'air et d'eau, avant que s'allume <i>in fine</i> le feu du regard de la bien-aimante. Les illustrations inspirées des maîtres orientaux des techniques d'encre ajoute à cette atmosphère.</p> <p>La comparaison avec d'autres titres de la collection permettra de mieux définir ce qu'est un « conte de sagesse ».</p>				
Axes de travail possibles					
En lecture	*	En écriture		A l'oral	*
Dispositifs pédagogiques possibles					
<p>Première proposition :</p> <p>Un conte se raconte.</p> <p>L'élève qui l'a lu peut le raconter à la classe. Et si plusieurs élèves l'ont lu, ces élèves peuvent raconter ce conte ensemble (moins d'anxiété à plusieurs).</p> <p>L'enseignant peut aussi raconter (ou lire) une autre version de ce conte.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les encres de Chine <p>On peut regarder ensemble les tableaux de Chen Jiang Hong. On peut aussi regarder des estampes japonaises (Hokusai) et lire " Le vieux fou de dessin " de F. Place. C'est un monde extrême-oriental très graphique que nous découvrons avec ce petit livre.</p> <p>Deuxième proposition :</p> <p>Un seul exemplaire suffit et fera l'objet d'une unique séance.</p> <p>a) Découverte de la 1^{ère} de couverture :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Que peut être un conte de sagesse : hypothèses - Hypothèse de mise en relation du titre et des 3 personnages. - Hypothèse sur l'origine du conte à partir de l'illustration. <p>b) Découverte de la 4^{ème} de couverture. Lien possible entre les personnages et les trois génies.</p> <p>Confirmation de l'origine du conte : Asie</p> <p>c) Lecture à haute voix par le maître du début du conte jusqu'à la page 10. Pause pour anticipation de suites possibles.</p> <p>d) Lecture silencieuse ; trois groupes d'élèves, chaque groupe recevant un des trois passages correspondant aux trois rencontres.</p> <p>Groupe 1 : page 10 " Un soir..... " jusqu'à la page 14 " continuant son voyage "</p> <p>Groupe 2 : page 14 " Le sentier " jusqu'à la page 17 " ... le lendemain à l'aube.</p> <p>Groupe 3 : page 17 " La montagne.... " jusqu'à la page 22 " en signe d'adieu. "</p> <p>Chaque groupe raconte en essayant de se dégager du texte.</p>					

La réflexion portera sur la chronologie des événements. Comment la vérifier?	
e) Le maître lit à haute voix les trois étapes et continue jusqu'à la page 29 " Il commence sa descente." Pause pour interprétation et anticipation orale de la fin du récit.	
f) Lecture à haute voix de la fin du conte et débat " philosophique "(laideur physique et beauté intérieure, renoncement, générosité, sagesse...).	
Mise en réseaux possibles	
<u>Avec d'autres ouvrages de la liste</u>	
Sagesse :	Le poil de la moustache du tigre – Albin Michel
Philosophique :	Le génie du pousse-pousse – Milan (altruisme, amitié, générosité)
<u>Avec d'autres ouvrages hors liste</u>	
contes	Jeannot le malchanceux, d'Evelyne Reberg (d'après un conte libanais). Sagesses et malices de Nasreddine, le fou qui était sage – Albin Michel Sagesses et malices de la Perse – Albin Michel Les philo-fables – Michel Piquemal –Albin Michel
Thème : laideur	Le vilain petit canard – Andersen Riquet à la houppe - Perrault
Du même auteur	
Du même illustrateur	<u>A l'école des Loisirs , coll. Archimède</u> Un cheval blanc n'est pas un cheval : cinq énigmes chinoises Dragon de feu Je ne vais pas pleurer ! La légende du cerf-volant Zhong-Kui <u>Actes Sud Junior</u> La Mythologie chinoise - Claude Helft,
Sur le même thème	Les trois questions – Didier DUFRESNE - d'après la tradition chinoise, ill. Bruno Pilorget, Flammarion (Père Castor)
Sur le même genre littéraire	
Mots clés	Asie - différence - quête
Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant	
Sur l'auteur	Béatrice Tanaka, née en Roumanie, brésilienne d'adoption, vit à Paris et porte un nom japonais. Elle se considère comme " terrienne " et " passeuse de contes ". Elle a publié une quarantaine de livres pour la jeunesse dont <i>Le Trésor de l'homme</i> , La Farandole 1971 ; <i>Bouffe Bœuf et bang !</i> , Vif Argent 1985 ; <i>Trois sorcières</i> , Syros 1988. Bibliographie + Biographie sur http://www.ricochet-jeunes.org
Sur l'illustrateur	Chen Jiang Hong, illustrateur et peintre chinois, vit à Paris. Il a publié à l'école des Loisirs <i>Un cheval blanc n'est pas un cheval</i> ,1995 ; <i>La légende du cerf-volant</i> , 1997. Il utilise une technique traditionnelle à l'encre de Chine sur papier de riz. Il expose régulièrement au <i>Lotus Rouge</i> , à Paris. Bibliographie + Biographie sur http://www.ricochet-jeunes.org
Sur des détails du livre	
Sur des détails des illustrations	
Références d'articles parus	
Liens avec des sites parus	Site de Chen Jiang Hong : http://lotusrouge.free.fr
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental « Littérature de jeunesse » Vaucluse